

Taizé

Barcelona 2000-2001

1. Alleluia 20

(Al-le-lu - ia!) Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! (Al-le-lu - ia!)

2. Kyrie 6

Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son.

3. Alleluia

Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - - - - ли - лу - (и) и - я!
 Al - le - lu - i - a, al - le - lu - i - a, al - - - - le - lu - (i) i - a!

D.C. al Fine

Сла - ва те - бе Бо - (же!) же! Сла - ва те - бе Бо - же! Сла - ва те - бе бо - же!
 Sla - va tie - bie Bo - (zel) zel! Sla - va tie - bie Bo - zel! Sla - va tie - bie bo - zel!

(Al)leluia! Glòria a tu, Senyor!
 ¡Aléluia! Gloria a ti, Señor!
 Alleluia! Chwala Tobie Boże!
 Alleluia! Glory be to you, O Lord!
 Alleluia! Gloria a te, Signore!
 Hallelujah! Ehre sei dir, Herr!
 Alléluia! Gloire à toi, Seigneur!

4. El alma que anda en amor

El alma que_and_a_en a-mor, ni can-sa ni se can-sa. El can-sa. O El

(L'âme habitée par l'amour ne fatigue pas, ni ne se fatigue. /
 The soul filled by love neither tires others nor grows tired. / Eine Seele, in der die Liebe wohnt, ermüdet nie und nimmer. / Dusza, w której mieszka miłość, nie męczy ani siebie, ani innych.)

5. L'ajuda em vindrà del Senyor

L'a - ju - da_em vin - drà del Se - nyor, del Se - nyor, el nos - tre Déu, que ha
 fet el cel i la ter - ra, el cel i la ter - ra. L'a -

(Le secours me vient du Seigneur, le Seigneur notre Dieu, qui a fait ciel et terre. /
 Meine Hilfe kommt vom Herrn, vom Herrn unserem Gott, der Himmel und Erde gemacht hat. / My help comes from the Lord, from the Lord our God who made heaven and earth. / Pomoc moja od Pana, który stworzył niebo i ziemię.)

6. De noche

De no - che_i-re-mos, de no - che que pa - ra_en-con - trar la fuen - te,
 só - lo la sed nos a - lum - bra, só - lo la sed nos a - lum - bra. De

By night, we has-ten, in dark-ness, to search for—liv-ing wa-ter, on-ly our thirst leads us on-ward, on-ly our thirst leads us on-ward. / Di not-te an- dre-mo, di not-te, per in-con-tra- re la fon-te, so-lo la se-te c'ilu—mi-na, so-lo la se-te ci gui-da. / In dunk-ler Nacht woll'n wir zieh-en, le-ben-di-ges Was-ser fin-den. Nur un-ser Durst wird uns leuch-ten, nur un-ser Durst wird uns leuch-ten. / Csa-ván-do-ro-lunk az éj-ben, mert for-rás vi-zé-re vá-gyunk, szom-junk a fény a ső-tét-ben, szom-junk a fény a ső-tét-ben.

De noi-te i-re-mos em bus-ca da fon-te de á-gua vi-va. Só nos gui-a a nos-sa se - de, só nos gui-a a nos-sa se-de. / W cie-mno-ści i-dzie-my, w cie-mno-ści, do źró-dła Two-je-go ży-cia. Tyl-ko pra-gnie-nie jest świąt-lem, tyl-ko pra-gnie-nie jest świąt-lem. / Nak-ty mes ieš-ko-me ke-li, ku-ri-ve-da prie šal-ti-nio, vien šis troš-ki-mas mus ly-di, vien šis troš-ki-mas mus ly-di.

(Ночью пойдем мы, во тьме - в поисках источника. Одна только жажда освещает наш путь.)

12. Veni Lumen (choral)

O
Oh
Ve - ni Cre - a - tor Spi - ri - tus. O
Vi-ne Es-pe-rit, Déu cre - a - dor, Oh
Ve - ni lu - men cor - di - um, ve - ni lu - men cor - di - um.
Vi - ne, Ilum dels nos - tres cors, vi - ne, Ilum dels nos - tres cors.

Come, Ho-ly Spir-it,
Com-fort-or. Come, Cre-a-tor
Spir-it! Come! Come and—lead
us with your light!

(Ven, Espíritu creador. Ven, Luz
de los corazones. / Viens, Esprit
créateur. Viens, lumière des
cœurs. / Vieni Spirito creatore.
Veni, luce dei cuori. / Komm,
Schöpfer Geist. Komm, Licht der
Herzen. / Przybądź, Duchu
Stworzycielu. Przybądź,
światłości serc. / Прийди, Дух
Творец. Прийди, свет
сердец.)

13. Veni Sancte Spiritus

Ve - ni San - cte Spi - ri - tus.

(Vine Esperit Sant / Ven, Espiritu Santo. / Viens, Saint Esprit. /
Come, Holy Spirit. / Komm, Heiliger Geist. / Przybądź, Duchu Święty. /
Низойди Дух Святый.)

15. Jésus le Christ

Jé-sus le Christ, lu-mière in - té - rieu - re, ne lais - se pas mes té - nè - bres me par -
Oh Crist, Je - sús, ets ilum i pa - rau - la, Que les te - ne - bres en mi no tin-guin
ler. Jé - sus le Christ, lu - mière in - té - rieu - re, don - ne - moi d'ac-cueil - lir ton a - mour, Jé - sus le
veu. Oh Crist, Je - sús, pa - rau - la de - i - la. Fes tue en mi tir scis xir - il l'A - mor Ch Christ, Je -

Cris-to Je-sús, oh fue-go
que a-bra-sa, que las ti-nie-blas en
mí no ten-gan voz. Cris-to Je-sús,
di-si-pa mis som-bras. Y que_en mí
só-lo ha-ble tu_A-mor. / Lord
Jesus Christ, your light shines
within us. Let not my doubts nor
my darkness speak to me. Lord
Jesus Christ, your light shines
within us. Let my heart always
welcome your love. / Je-zu, Tyś
jest światłościa mej du-szy.
Niech ciem-ność ma nie
prze-ma-wia do mnie już. Je-zu,
Tyś jest światłościa mej du-szy.
Daj mi moc przy-jąć dziś mi-lość
Twą. /

Kri-ste, tvoj lik nek' svije-tli u me-ni, ne daj da tmi-ne mi mo-je go-vo-re. Kri-ste, tvoj lik nek' svije-tli u me-ni, svo-jom lju-bav-lju za-šti-ti me.

16. Wysławiajcie Pana

Wy-sla - wiaj - cie Pa - na, O Wy-sla - wiaj - cie Pa - na, O
Spie - waj Pa - nu ca - la zie-mio, al - le - lu - ja, al - le - lu - jal Wy-sla -

Praise our God and sav-iour,
O Praise our God and sav-iour, O
for God's love en-dures for-ev-er,
al-le-lu-ia, al-le-lu-ia! / Poj-te
hva-lo Bo-gu, O poj-te hva-lo
Bo-gu! O Vzkli-kaj Bo-gu, śir-na
zem-ja, a-le-lu-ja, a-le-lu-ja!

(Lloeu el Senyor, canteu al Senyor
tota la terra! / Alabad al Señor.
Cantad al Señor, tierra entera,
aleluia! / Louez le Seigneur,
chantez au Seigneur, terre entière,
alleluia! / Praise the Lord. Sing for
the Lord, all the earth, alleluia! /
Die ganze Erde lobt den Herrn,
singt dem Herrn, Alleluja. / Lodate
il Signore. Canti al Signore tutta la
terra, alleluia!)

17. The kingdom of God

The King - dom of God is jus - tice and peace and joy in the Ho - ly Spi - rit.
Come, Lord, and o - pen in us the gates of your king - dom. The

(El Regne de Déu és justicia i pau i
alegria en l'Esperit Sant; vine
Senyor i obre en nosaltres les
portes del teu Regne. / El reino de
Dios es justicia, paz y alegría en el
Espíritu Santo. Ven, Señor, y abre
en nosotros las puertas de tu
reino. / Le royaume de Dieu est
justice, paix, et joie dans l'Esprit
Saint. Viens, Seigneur, et ouvre en
nous les portes de ton royaume. / Il
regno di Dio giustizia, pace e gioia
nello Spirito Santo. Vieni, Signore,
e apri in noi le porte del tuo regno.
/ Das Reich Gottes ist Gerechtigkeit,
Friede und Freude im Heiligen
Geist. Komm, Herr, und öffne in
uns die Tore deines Reiches.)

18. Jubilate, Alleluia

Jubila-te De-o om-nis ter - ra! O Al-le-lu - ia, al-le - lu - ia!

(Aclama Deú, tota la terra.
Al leluia. / ¡Aclama a Dios, tierra entera! / Acclamate a Dio da tutta la terra! / Acclamez Dieu, toute la terre! / Jauchzt vor Gott, alle Länder der Erde! / Cry out with joy to God, all the earth! / Wysławiaj Boga z radością, cała ziemia! / Восхлікните Богу, вся земля!)

19. Beati voi poveri

Be - a - ti voi po - ve - ri, per-che vos-tro è il re - gno di Di - o. Be -

(Felicos els pobres: és vostre el Regne de Déu! / Heureux, vous les pauvres, car le Royaume de Dieu est à vous. / Selig, ihr Armen, denn euch gehört das Reich Gottes. / Błogosławieni jesteście wy, ubodzy, albowiem do was należy królestwo Boże.)

20. In resurrectione tua

In re-sur-rec-ti - o - ne tu - a, Chri-ste, cœ - li et ter - ra lae - ten - tur. In
re - sur-rec - ti - o - ne tu - a, Chri-ste, cœ - li et ter - ra lae - ten - tur. In

Az e-gek és a fol-dek é-ne-kel-jék fel-tá-ma-dá-so-dat Krisz-tus.

(Que el cielo y la tierra se alegren con tu resurrección, oh Cristo! / Que el cel i la terra s'alegrin amb la teva resurrecció, O Crist! / Let heaven and earth rejoice in your resurrection, O Christ. / Que ciel et terre se réjouissent dans ta résurrection, O Christ. / In deiner Auferstehung, Christus, freuen sich Himmel und Erde. / Niechaj niebo i ziemia radują się z Twoego zmartwychwstania!)

21. Singt dem Herrn

Singt dem Herrn ein neu-es Lied. Lob - singt ihm al - le - zeit, lob - singt ihm
al - le - zeit! O

Sing to God with joy-ful hearts,
Praise the Lord for ev-er-more,
praise the Lord for ev-er-more. /
Spie-waj Pa-nu no-wą pieśń.
Chwał, śpie-waj w każ-dy czas,
chwał, śpie-waj w każ-dy czas! /
Vieš-pa-čiu gie-do-ki-te,
šlo-vin-kit gies-me nau-ja,
šlo-vin-kit gies-me nau-ja!

(Canteu al Senyor un càntic nou,
loeiu-lo sempre. / Cantad al Señor
un canto nuevo. ¡Alabado siempre!
/ Chantez au Seigneur un chant
nouveau. Louez-le toujours!)

22. Confitemini Domino

Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, quo - ni - am - bo - nus. Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, al - le - lu - ia.
Es - ke - rak jaungoi - ko - a - ri, o - na ba - i - ta. Es - ke - rak jaun - goi - ko - a - ri, a - le - lu - ia!

(Dad gracias al Señor porque es bueno. / Dankt dem Herrn, denn er ist gut. / Give thanks to the Lord for he is good. / Lodate il Signore perché è buono. / Rendez grâce au Seigneur car il est bon. / Dziekuje Panu, bo jest dobry. / Уповатьте на Бога, ибо Он благ. Аллилуйя.)

♪ Do-nem grà-ci-es al Sen-yor. Ès im-mens el seu a-mor. Do-nem grá-ci-es al Sen-yor, Al-le-lu-ia! / Sett din lit til Gud, han er god, e-vig va-rer hans mis-kunn. Sett din lit til Gud, han er god, hal-le-lu-ja.

23. Jesu redemptor

Je - su re - demp - tor om - ni - um, tu lu - men et splen - dor Pa - tris.
ti - bi sit glo - ri - a, ti - bi Je - su sit glo - ri - a.

(Jesús, Salvador de tota vida, tu, llum, resplendor del Pare, a tu la glòria. / Jesús, salvador de toda vida, luz y esplendor del Padre, a tí la gloria. / Jésus, sauveur de toute vie, toi, lumière et splendeur du Père, à toi la gloire. / Jesus, Retter allen Lebens, du Licht und Herrlichkeit des Vaters, dir sei Ehre. / Jesus, saviour of every life, light and splendour of the Father, glory be to you. / Gesù, salvatore di ogni vita, luce e splendore del Padre, gloria a te. / Jezu, Zbawco wszystkiego, co żyje, światłości i blasku Ojca, Tobie chwala. / Jézau, kiekvienos gyvybės Gelbetoje, Tévo šviesa ir atspindys, tebuna tau šlovė.)

24. Magnificat (canon)

Ma-gni-fi-cat, ma-gni-fi-cat, ma-gni-fi-cat a - ni-ma me-a Do-minum. Ma-gni-fi-cat, ma-gni-fi-cat, ma-gni-fi-cat a - ni-ma me - a!

(My soul glorifies the Lord. / Mon âme magnifie le Seigneur. / Meine Seele preist die GröÙe des Herrn. / Mi alma engrandece al Señor. / A minha alma glorifica o Senhor. / Uwielbiaj, duszo moja, Pana. / Величит душа моя Господа.)